

ΟΙΚΟΥΜΕΝΙΚΟΝ ΠΑΤΡΙΑΡΧΕΙΟΝ

Ἀνακοινωθέν

Καθώς συνεχίζεται σέ παγκόσμια κλίμακα, καί δῆ καί ἐπιτείνεται, ἡ κρίσις τοῦ κορωνοϊοῦ, τό Οἰκουμενικό Πατριαρχεῖο παρακολουθεῖ τήν κατάστασι μέ ὑψηλό αἶσθημα εὐθύνης ἔναντι τῶν πιστῶν του καί ἔναντι ὄλων ἀνεξαιρέτως τῶν ἀνθρώπων καί, σέ συνέχεια τοῦ Ἀνακοινωθέντος τῆς 11^{ης} Μαρτίου ἐ. ἔ., κατόπιν συσκέψεως τῶν Ἱεραρχῶν του στήν Πόλη, ἀνακοινώνει τά ἑξῆς:

1) Ἐπαναλαμβάνει μέ ἔμφασι τήν ἔκκλησί του πρός ὄλους νά περιορίσουν στό ἐλάχιστο τίς ἐξόδους καί τίς μετακινήσεις τους καί νά μένουν στά σπίτια τους, γιά τή δική τους προφύλαξι καί γιά τήν προστασία τοῦ κοινωνικοῦ συνόλου.

2) Ἐξαίρει τό πνεῦμα αὐτοθυσίας μέ τό ὅποιο ἐργάζονται οἱ ὑπεύθυνοι στόν τομέα τῆς ὑγείας καί τοὺς ἐκφράζει τήν εὐγνωμοσύνη του, τόσο γιά τίς ὑπεράνθρωπες καί ἐξαντλητικές προσπάθειές τους νά βοηθήσουν τοὺς πάσχοντες συνανθρώπους, ὅσο καί γιά τόν κίνδυνο τόν ὅποιο ἐν γνώσει τους διατρέχουν, συγχρωτιζόμενοι μέ τοὺς προσβληθέντες ἀπό τόν ἰό covid 19.

3) Ὑπογραμμίζει τήν ἀνάγκη νά ὑπακούουν ὅλοι στίς ἀποφάσεις καί ἐντολές τῶν ἀρμοδίων ὑγειονομικῶν ἀρχῶν γιά τό κοινό καλό.

4) Σέ συνέχεια τῶν σχετικῶν ἀποφάσεων πού ἤδη πῆραν μερικές ἐπαρχίες τοῦ Οἰκουμενικοῦ Θρόνου, σήμερα γενικεύεται γιά ὅλες τίς ἐπαρχίες του ἡ ἐκκλησιαστική ἀπόφασις καί ἐντολή νά ἀνασταλοῦν ὅλες οἱ θρησκευτικές ἱερουργίες, ἐκδηλώσεις καί τελετές, μέχρι τέλους Μαρτίου, ἐκτός ἀπό τήν προσωπική προσευχή τῶν Χριστιανῶν στοὺς ναοὺς πού θά παραμείνουν ἀνοικτοί ὅπως μέχρι τώρα. Ἡ ἀπαγόρευσις αὐτή θά ἀναθεωρηθῇ ἀργότερα, σύμφωνα μέ τήν ἐξέλιξι τῆς πανδημίας πού προκάλεσε ὁ ἰός.

5) Στά ἀπανταχοῦ Πατριαρχικά καί Σταυροπηγιακά Μοναστήρια θά τελοῦνται κανονικά οἱ ἱερές ἀκολουθίες ἀπό τίς Ἀδελφότητές τους, δέν θά γίνωνται ὅμως δεκτοί προσκυνηταί ἐκ τοῦ κόσμου.

6) Μέσα σ' αὐτά τά πλαίσια, ἀναστέλλεται μέχρι νεωτέρας ἀποφάσεως καί ἡ λειτουργία τῶν Πατριαρχικῶν Γραφείων στό Φανάρι, ὅπου ὁ Οἰκουμενικός Πατριάρχης καί οἱ κληρικοί τῆς Πατριαρχικῆς Αὐλῆς θά τελοῦν τίς νενομισμένες ἱερές ἀκολουθίες καί θά προσεύχωνται, γιά ὅλο τόν κόσμο καί γιά τήν ταχεῖα παρέλευσι τῆς δοκιμασίας.

Ἐκ τῆς Ἀρχιγραμματείας τῆς Ἁγίας καί Ἱερᾶς Συνόδου

Φανάρι, 18 Μαρτίου 2020

ECUMENICAL PATRIARCHATE

Communique

As this Coronavirus crisis continues and spreads on a global scale, the Ecumenical Patriarchate is monitoring the situation, with a great sense of responsibility towards its faithful and all people, and, following the Communique issued on 11 March 2020, after a meeting of its Hierarchs based in the City, announces the following:

1) The Ecumenical Patriarchate emphatically reiterates its appeal to everyone to all to limit their outings and travel to that which is necessary and to remain within their homes, for their own security and for the protection of the general public.

2) It commends the spirit of self-sacrifice of which those in charge in the field of health work and expresses its gratitude, both for their superhuman and exhaustive efforts to assist those people in need, and for the danger, which they knowingly approach, coming in contact with those infected by Covid-19.

- 3) Underlines the need for everyone to obey the decisions and orders of the responsible health authorities for the sake of the common good.
- 4) In continuation of decisions, which have already been taken by some eparchies of the Ecumenical Throne, today, the ecclesiastical resolution to cease all divine services, events, and religious rites, barring individual prayer, until the end of March, is made public to all. This restriction will be reassessed at a later date, in accordance with the development of the pandemic which was cause by the virus.
- 5) In all Patriarchal and Stavropegial Monasteries, the divine services will continue to be celebrated as usual by the monastic communities. However, pilgrims and visitors will not be permitted entry.
- 6) With these frameworks, the work of the Patriarchal Offices at the Phanar will, until further notice, be suspended, while the Ecumenical Patriarch and the Clergy of the Patriarchal Court will perform the prescribed divine services and will pray for the world and for the speedy passing of this trial.

From the Chief Secretariat
of the Holy and Sacred Synod

Phanar, 18 March 2020